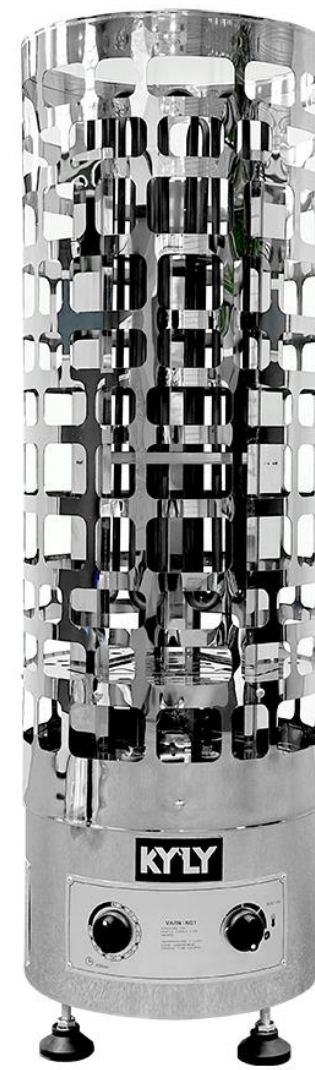


KYLY

KYLY Tornin saunan kiuas käyttöohje



103424310KYLY
103424312KYLY
103424314KYLY
103424316KYLY

TORNI 6KW RST SÄHKÖKIUAS
TORNI 6 KW MATTAMUSTA
TORNI 9KW RST SÄHKÖKIUAS
TORNI 9KW MATTAMUSTA

6438014372570
6438014372594
6438014372587
6438014372600

	Lue käyttöohjeet		Varoitus! Kuuma pinta
	Älä peitä!		Valmistettu CE-vaatimusten mukaisesti
			Kierrätä paikallisten jäteasetusten mukaisesti

Varoitus: Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä

Nopeasti lämpenevä kiuas, jossa on ylikuumenemissuoja ja kolmivaiheinen liitäntä.

Suunniteltu lattia-asennusta varten. Kivet myydään erikseen.

Saunan kiukaan asennus:

Kuvan 1 ja taulukon 1 tai kiukaan koon mukaan aseta kiuas säädettävien jalkojen avulla pystysuoraan lattialle.

Saunan kiuas voidaan asentaa myös alkoviin, jonka vähimmäiskorkeus on 1900 mm.

Kiukaan takana olevaa seinää ei saa peittää lämpöä kestämillä materiaaleilla.

-Lämmittimen takana olevaa seinää ei saa peittää syttyvillä materiaaleilla tai valaisimilla. Koska peittäminen aiheuttaa sen, että seinämateriaali ylittää sallitun lämpötilarajan.

-Käytä soveltuvia materiaaleja seiniin ja kattoihin.

Turva-aita:

Jos haluat asettaa turva-aidan kiukaan ympärille, aseta se vähintään kuvan 5 mittojen mukaan.

Virtajohdon kytkennän on oltava ammattitaitoisen, sähköluvut omaavan sähköasentajan tekemä, ja sen on oltava eritelmän mukainen. Käytä soveltuvaa kumieristeistä kaapelia saunan kiukaan päävirtalähteeseen liittämiseen (ks. lomake).

Saunan kiukaan liitäntärasia on varustettu liittimellä (katso liitin kuvan 2 kaaviossa) Liitäntäjohdon poikkileikkaus on sama kuin kiukaan virtajohdon (ks. lomake). Liitäntärasian

saunatilan on oltava tiivis, roiskevesitiivis. Ja siinä on oltava kosteuden tiivistysreikä, jonka halkaisija on 7 mm.

Liitännän keskikohta ei saa olla 500mm korkeammalla kuin lattia.

-Älä koskaan upota kiuasta veteen tai muuhun nesteeseen.

-Älä käytä kiuasta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla.

-Korjaukset on annettava valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi.

-Kiuas on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

-Älä laita mitään esineitä kiukaan päälle.

-Älä peitä kiuasta tai kuivaa sen päällä

-Pidä kädet ja kasvot kaukana kiukaasta – kuuma pinta ja vesihöyry

kuva 1



Termostaatin toiminta :

Termostaatti määrittää saunan lämpötilan. Saunahuoneen koosta riippuen esiasetetun lämpötilan saavuttaminen kestää yleensä 30-60 minuuttia. Kolmivaiheinen termostaatti vakauttaa saunahuoneen tasaisen ja miellyttävän lämpötilan. Siinä on myös korkean lämpötilan suojaustoiminto. Kun lämpötila on korkeampi kuin (kolmivaihetermostaatin korkein lämpötila), virransyöttö katkeaa ja kytkinappi ponnahtaa esiin. Jos haluat käynnistää kiukaan uudelleen, sinun on odotettava, kunnes saunahuoneen lämpötila laskee riittävälle tasolle ja painettava säätimen vierestä ponnahtanutta nollauskytkintä jolloin kiuas käynnistää lämmitystoiminnon uudelleen. Kuva 6.

Vaihda:

Termostaatti voi säätää lämpötilaa ihanteellisessa tilassa (kuva 2). Saunahuoneen koon mukaan kiuas voi saavuttaa asetetun lämpötilan 60 minuutin kuluttua.

minuuttia. Kolmivaiheisella termostaatilla voidaan varmistaa, että saunahuoneen lämpötila pysyy tasaisena ja miellyttävänä. Saunan kiukaan ajastin on 30 minuutin jaksoissa.

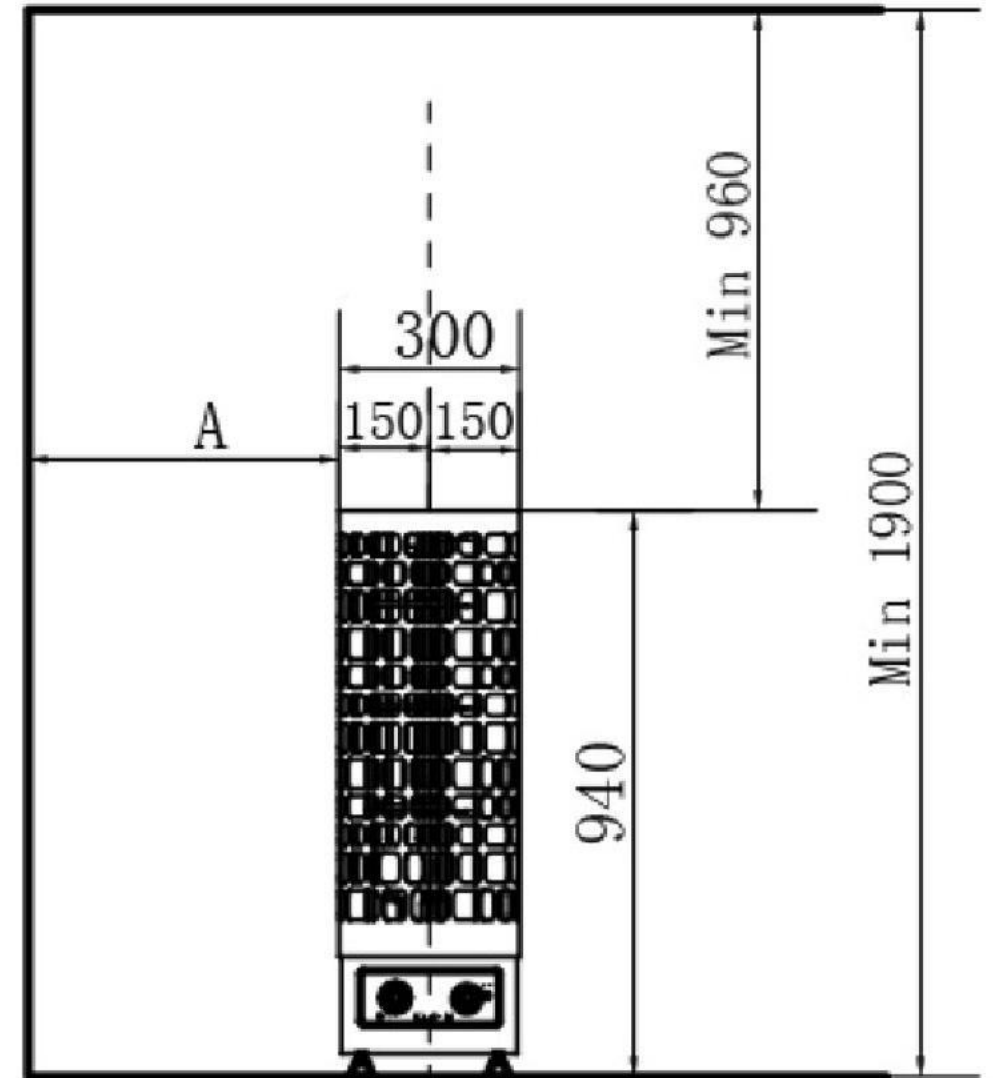
Ilmanvaihto:

Jotta saunahuoneesta tulisi mahdollisimman viihtyisä, kannattaa saunatilassa on oltava hyvä ilmanvaihto. Seinäpaneeliin kannattaa porata ilmareikä lähelle seinää, kiukaan alapuolelle, jotta sieltä pääsee ilmaa sisään. Ilmanottoaukon halkaisijan on oltava vähintään 6 cm.

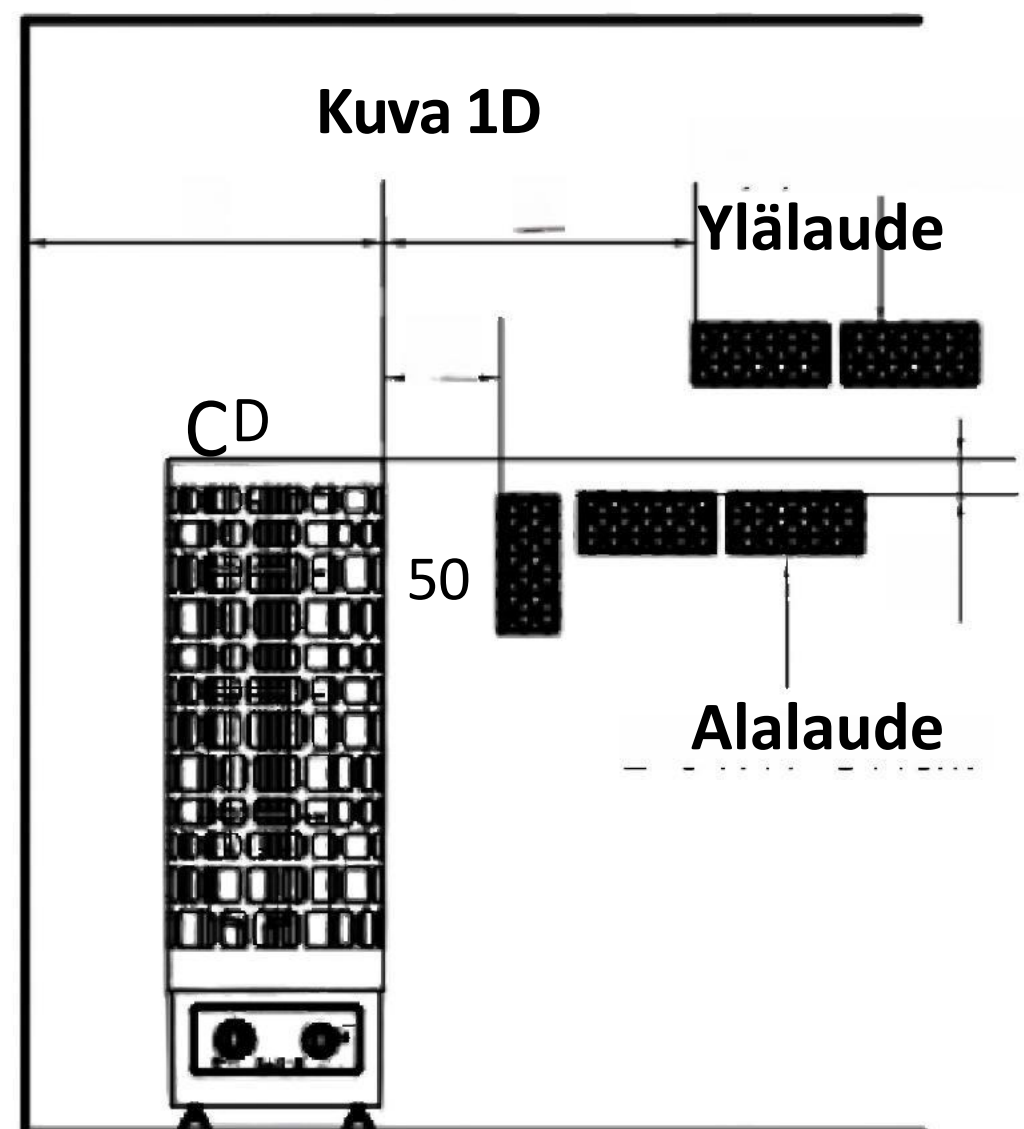
Ilman ulostuloaukko on paras sijoittaa seinälle, joka on vastapäätä tuloilman tuloaukkoa, mitä kauempana tuloilman tuloaukosta, sitä parempi. Ilman ulostuloaukon halkaisijan tulisi olla kaksinkertainen tuloilman tuloaukkoon nähden ja sen tulisi olla mahdollisimman kaukana maasta mutta alempana kuin yläistuin.

Ota yhteyttä ilmanvaihdon asiantuntijaan parhaan mahdollisen ratkaisun varmistamiseksi.

Kuva 1C



Kuva 1D



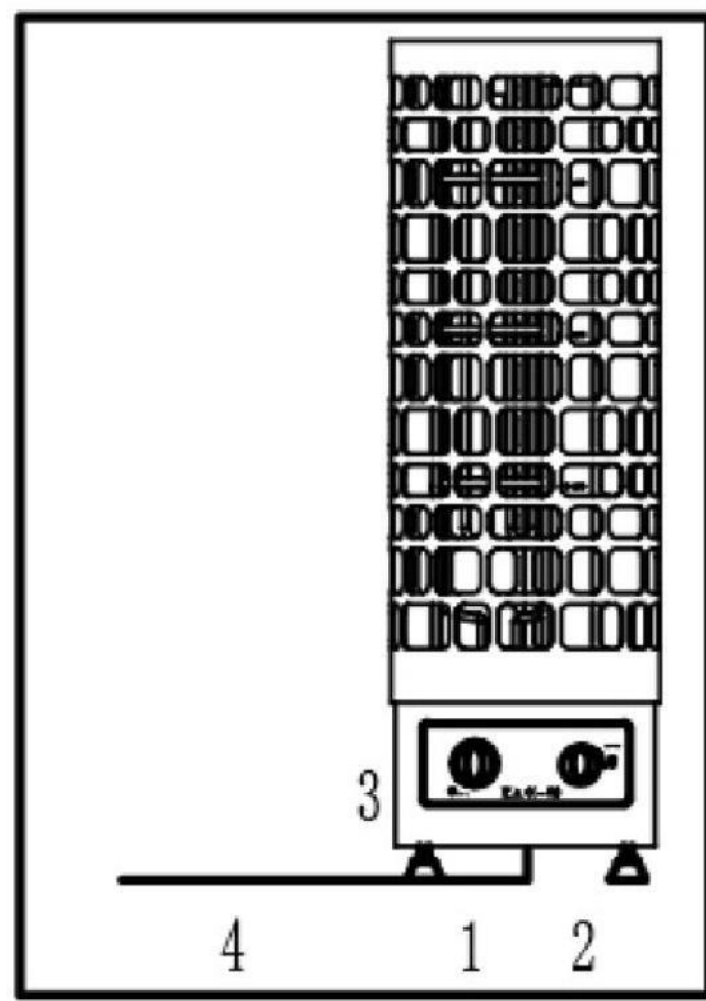
Teho	Etäisyys (mm)		
	A	C	D
6KW	130	350	150
9KW	130	350	200

Taulukko
1

Tyyppi	Teho	Sauna		Korkeus CM	Lyhin etäisyys				Yhteys	
		Tilavuus m ³			Sivu CM	Liitännän etäisyys maanpinnasta max. 500mm	Katto CM	Lattia CM	380V mm ²	220V mm ²
		Mini	Max							
Kyly 60	6KW	5	9	190	10	15	110	18	5*1.5	3*10
Kyly 90	9KW	9	13	190	13	20	110	18	5*2.5	3*10

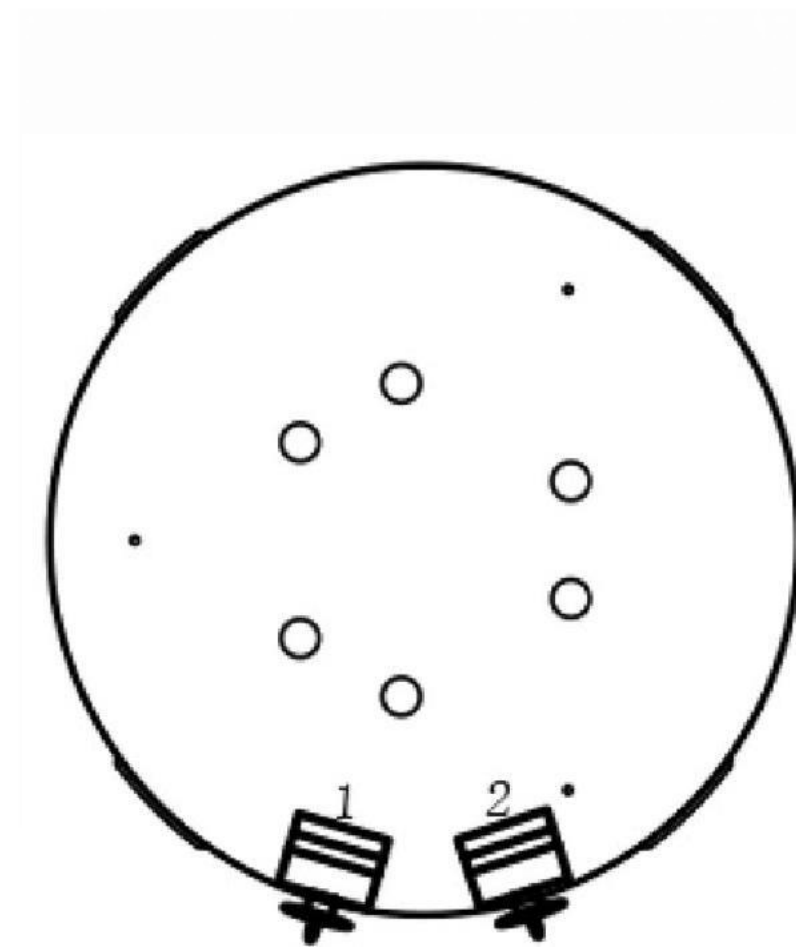
Taulukko
2

Kuva 2

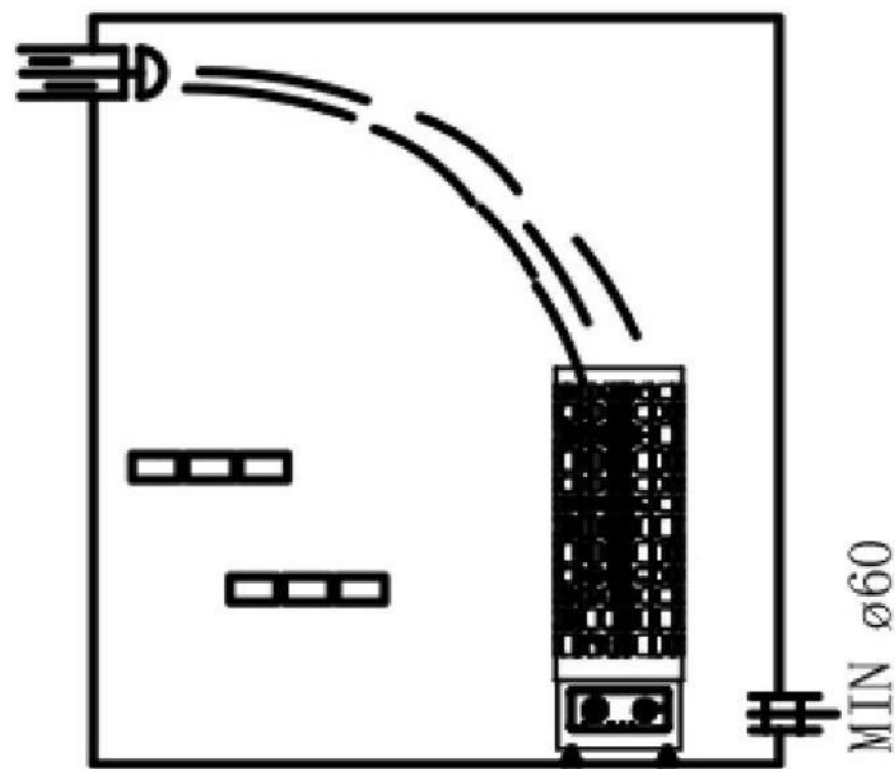


1. Kellokytkin
2. Lämpötilan säätökytkin
3. Liitântärasia
4. Virtajohto

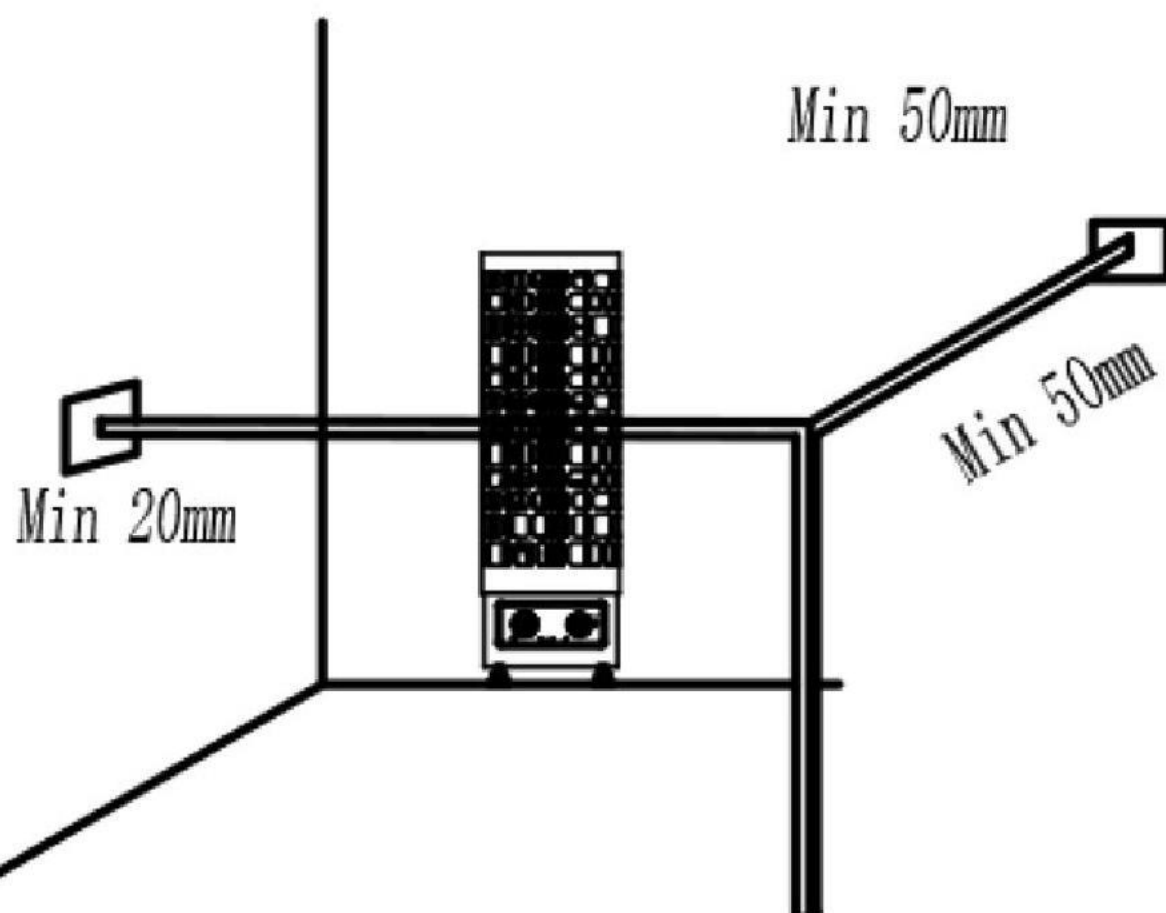
Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5



Kuva 6



Taulukko 1

Saunan kiuas	Etäisyys (mm)		
	A		D
6KW	130	350	150
9KW	130	350	200

Huomautuksia: Katso eri malleihin kuuluvien tuotteiden parametrit, jotka on merkitty itse tuotteeseen asennettavaan tyyppikilpeen asennusta varten.

Ulkoisen ohjaus kiukaan virtaliitäntä:

- (1) Kytke virtalähteen kolmivaiheiset johdot ohjaimen virransyöttöliitännän L1, L2 ja L3 \pm -liitäntään; Nollajohto kytketään syöttöliitännän "N" -liitäntään ja suojamaadoitusjohto kytketään siniseen -liittimeen.
- (2) Käytä lämpötilan kestäviä johtoja ohjaimen teholähdön ja kiukaan tulon liittämiseen viimeisen sivun piirustusten mukaisesti.

Saunakivi

Käytä vain sopivia saunakiviä, jotka kestävät kuumuutta ja vettä samanaikaisesti.

Kiuaskivi voi olla pölyinen, joten suosittelemme huuhtelemaan sen ennen kiukaaseen laittoa. Suurin kivi sijoitetaan pohjalle, eivätkä ne saa olla liian ahtaasti, kiinnitä huomiota tuuletustilan jättämiseen. Kivi on vaihdettava, kun sen pinta alkaa kuoriutua. Vanhat, murenevat kivet voivat aiheuttaa kiukaalle vaurioita. Kiven halkaisija on yleensä 5-10 cm.

Aseta saunan kivet

Kun kiuas ja ohjain on asennettu, aseta kiukaan päälle sopiva määrä saunakiveä. Kiuaskivien kilomäärä riippuu kivien koosta ja niiden asettelusta. Aseta kiviä kiukaan yläreunaan asti.

Kivet asetetaan kiukaan kivitilaan lämmityselementtien (vastusten) väliin siten, että kivet tukevat toisiaan. Kivien paino ei saa jäädä lämmityselementtien päälle.

Kiviä ei saa pinota liian tiiviisti, jotta ilmankierto kiukaan läpi ei esty. Kiviä ei myöskään saa kiilata tiiviisti lämmityselementtien väliin, vaan kivet on asetettava väljästi. Älä käytä halkaisijaltaan alle 4 cm:n kiviä.

Varotoimenpiteet

Kiukaan sisälämpötila on erittäin korkea, joten on käytettävä laadukkaita saunakiviä. Kun kiuas on lämmittänyt ja saunavesi kastellut kiuaskiviä, tarkoitukseen soveltumattomat kivet voivat halkeilla ja vahingoittaa pintaa sekä haitata kiukaan lämmönkiertoa, mikä aiheuttaa pitkässä juoksussa vahinkoa kiukaalle.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ensimmäisellä käyttökerralla kiukaasta voi tulla hajua ja se voi savuta hieman, kun ruostesuojaöljy palaa pois kiukaan kiukaan elementeistä. Tämä on täysin normaalia ja loppuu noin 10 minuutin lämpenemisen jälkeen.

Takuuehdot

1. Kahden vuoden takuu sisäiselle ohjaimelle.
2. Kahden vuoden takuu kiukaan rungolle.
3. Takuuta ei myönnetä seuraavissa olosuhteissa:

- (1) Asennus ei-ammattilaisten toimesta.
- (2) Virransyöttöjännitteen vaihteluväli $> \pm 10 \%$.
- (3) Saunan kiukaalle asetetaan (käytetään) huonompia kiviä.
- (4) Älä asenna käsikirjassa olevan asennuskoon mukaan.

Sähköliitäntä

Valtuutetun sähköasentajan on suoritettava sähköasennus kansallisten määräysten mukaisesti.

Varoitus

Sähköiskun vaara - Kuluttajat eivät saa korjata kiukaita itse.
Sähköiskun vaaran välttämiseksi ammattitaitoisen henkilökunnan tulee aina vastata sekä asennuksesta että siihen liittyvästä kunnossapidosta.

Saunominen ei saisi kestää yli puolta tuntia. Liian pitkä saunominen voi aiheuttaa nopeaa sydämen sykettä, lievää sydänvaivaa, heikkoutta tai huimausta. Jos edellä mainittuja oireita ilmenee, lopeta saunominen välittömästi.

Lapset eivät saa olla saunassa ilman valvontaa eivätkä koskea ohjaintauluun.

Palovammavaara: korkeasta lämpötilasta johtuen älä koske tai siirrä kiuasta lämmitysprosessin aikana.

Älä koskaan aseta esineitä tai syttyvää materiaalia kiukaan päälle tai lähelle.

Älä koskaan jätä kiuasta ilman valvontaa lämmityksen aikana.

KYLY Tornni sauna heater manual



E

103424310	KYLY TORNNI 6KW RST SÄHKÖKIUAS	6438014372570
103424312	KYLY TORNNI 6 KW MATTAMUSTA	6438014372594
103424314	KYLY TORNNI 9KW RST SÄHKÖKIUAS	6438014372587
103424316	KYLY TORNNI 9KW MATTAMUSTA	6438014372600

	<p>Read the instructions.</p>		<p>Approved in accordance with the relevant directives.</p>
	<p>Do not cover!</p>		<p>Recycle discarded product in accordance with local regulations.</p>

Warning: Please read this manual carefully before use

Fast-heating stove with overheating protection and three-phase connection.

Fitted for floor installation. The stones are sold separately.

Sauna heater installation:

According to the picture 1 and the form 1, or the size on sauna heater, use the adjustable legs to set the sauna heater vertically on the floor.

Also, the sauna heater can set in niche, which the minimum height is 1900mm.

The wall behind the sauna heater can't be covered with asbestos cement, asbestos board or flammable materials.

Because it will make the wall material exceed the allowable temperature limit.

-The wall behind a heater cannot be covered with flammable materials or light covers. Because the covering will cause the wall material to exceed the allowable temperature limit.

-Use qualified materials for walls and ceilings.

Safety fence:

If you want to set a safety fence around the sauna heater, pls according to the size of picture 5 to set.

The connection of the power cord should be done by a professional electrician, and comply with specification. Use REVE rubber insulated cable (or similar) to connect to the main power supply of the sauna heater (see the form).

The connection box of the sauna heater is equipped with a terminal (refer to the terminal in the circuit diagram in picture 6) The cross-section of the connecting wire is the same as the power wire of the sauna heater (see the form).

The Junction Box of the

sauna room must sealed, splash-proof. And have a moisture condensation hole with 7mm diameter. The center of the box must not be 500mm higher than the ground.

-Never immerse the sauna heater in water or any other liquid.

-Do not use the sauna heater if it is damaged, or not working properly.

-Repairs should be carried out by an authorised electrician.

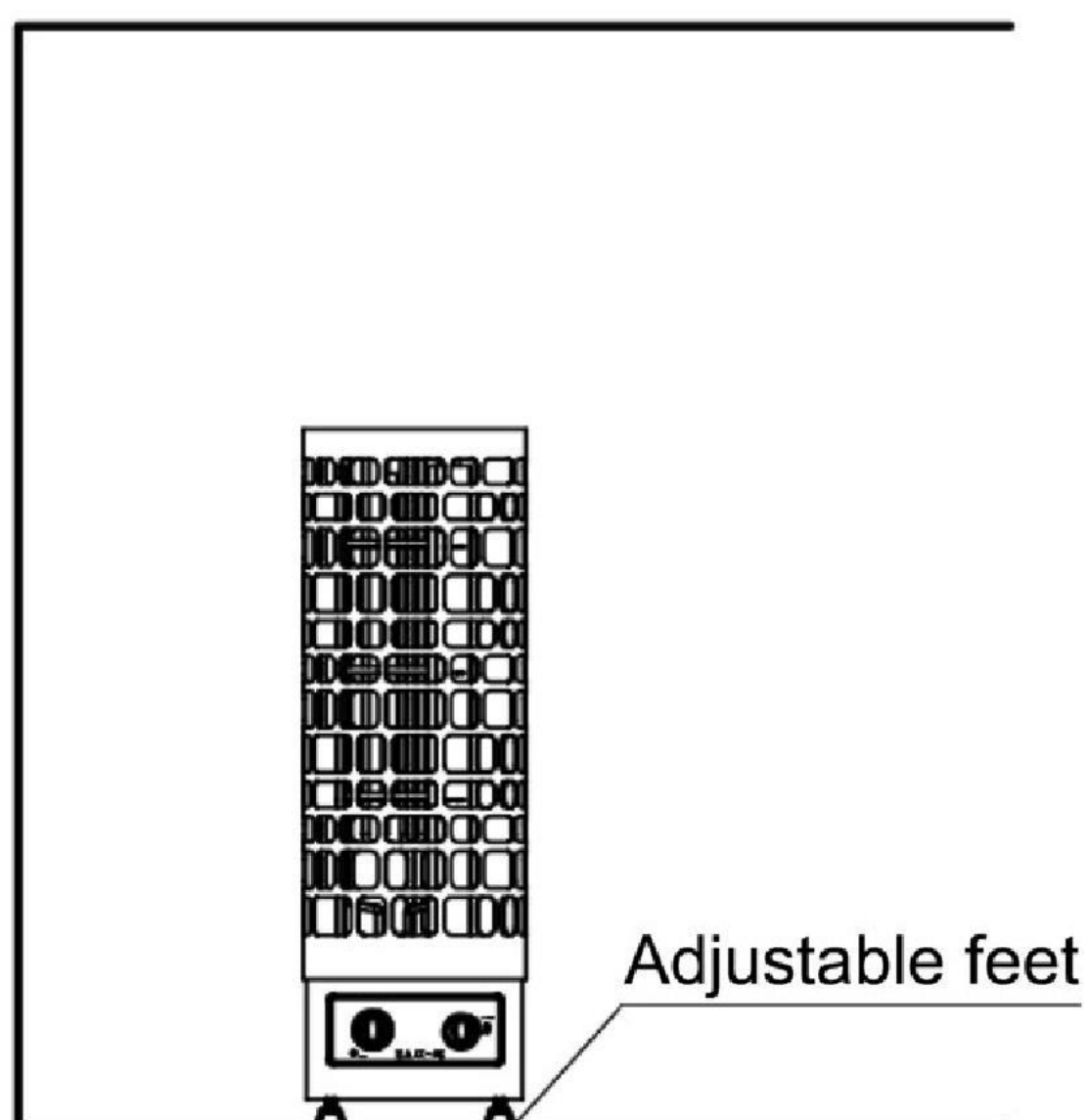
-The sauna heater is only intended for household use

-Do not put any objects on the sauna heater

-Do not cover the sauna heater, this can deform or discolour the lid.

-Keep your hands and face away from the heater – risk of scalding.

figure 1



The function of the thermostat :

Set the indoor temperature of the sauna room to the preset temperature. Depending on the size of the sauna room, it usually takes 30-60 minutes to reach the preset temperature. The three-phase thermostat stabilizes the sauna room to maintain a uniform and comfortable temperature. It also has a high temperature protection function. When the temperature is higher than (the highest temperature of the three-phase thermostat), the power supply will be disconnected and the reset switch will pop up. If you need to restart the device, you need to wait until the temperature of the sauna room drops to the temperature protected by the high temperature probe, press the high temperature reset switch, and the sauna heater will restart the heating function. As shown in Figure 6.

Switch:

The thermostat can control the temperature in an ideal state (picture 2). According to the size of the sauna room, the sauna heater can reach the set temperature after 60 minutes. The three-phase thermostat can ensure that the sauna room maintains a uniform and comfortable temperature. Timer of sauna heater is in 30 minute increments.

Ventilation:

In order to make the sauna room as comfortable as possible, the sauna room must have good ventilation. It is best to drill a few air holes in the wall panel near

the bottom of the sauna heater to let air in from there. The diameter of the air inlet should be at least 6 cm.

The air outlet is best on the wall opposite to the air inlet, and the farther away from the air inlet, the better. The diameter of the air outlet should be twice that of the air inlet, and it should be as far away as possible from the ground and lower than the upper seat. Consult a ventilation expert to ensure the best possible solution.

Note: The upper part should be tight. Leave a gap of 3 mm between the screw head and the wall.

Table 1

Sauna stove	Distance(mm)		
	A	C	D
6KW	130	350	150
9KW	130	350	200

Table 2

Furnace type	Power	Sauna		Height CM	Shortest distance				Connection	
		Volume m³			Side CM	Distance of the connection above the ground 500mm	Ceiling CM	Ground CM	380V mm²	220V mm²
		Mini	Max							
KT60	6KW	5	9	190	10	15	110	18	5*1.5	3*10
KT90	9KW	9	13	190	13	20	110	18	5*2.5	3*10

Figure 1C

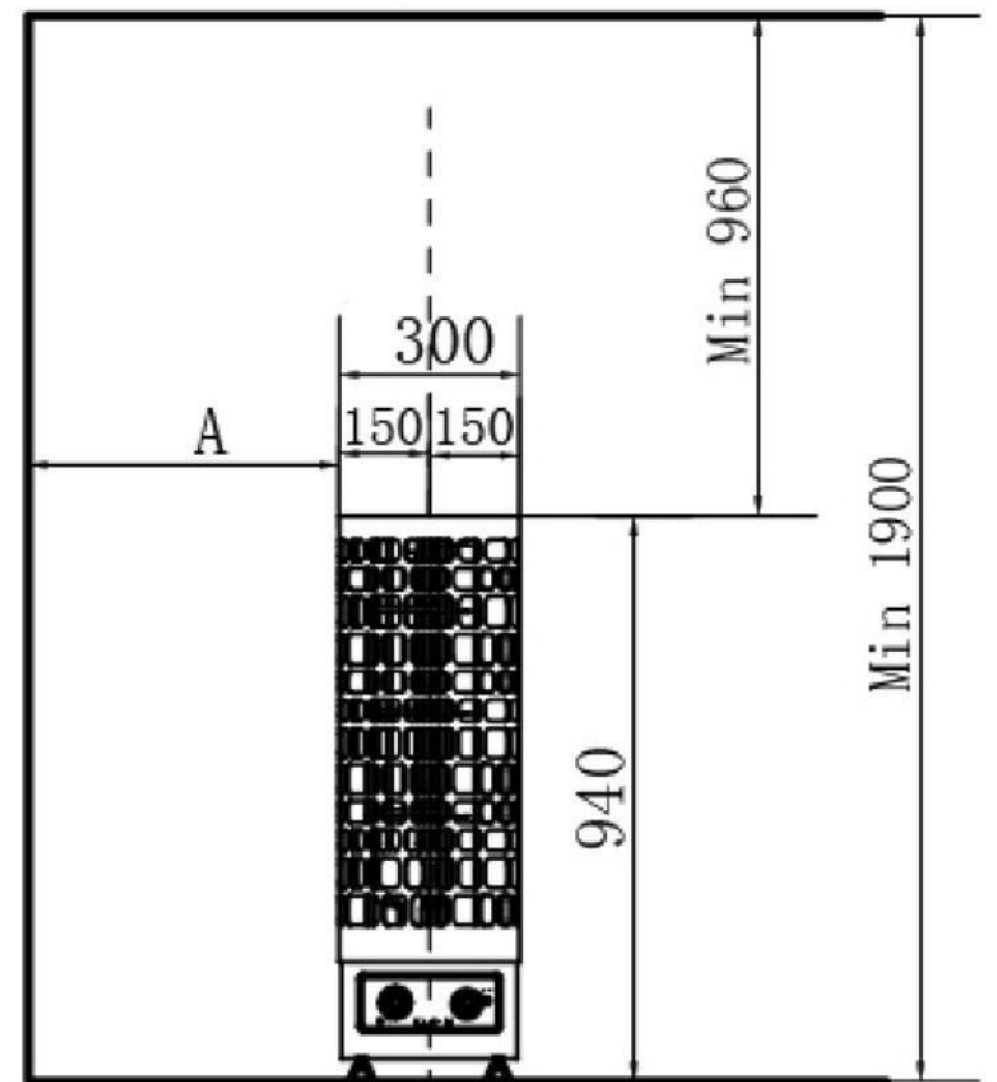


Figure 1D

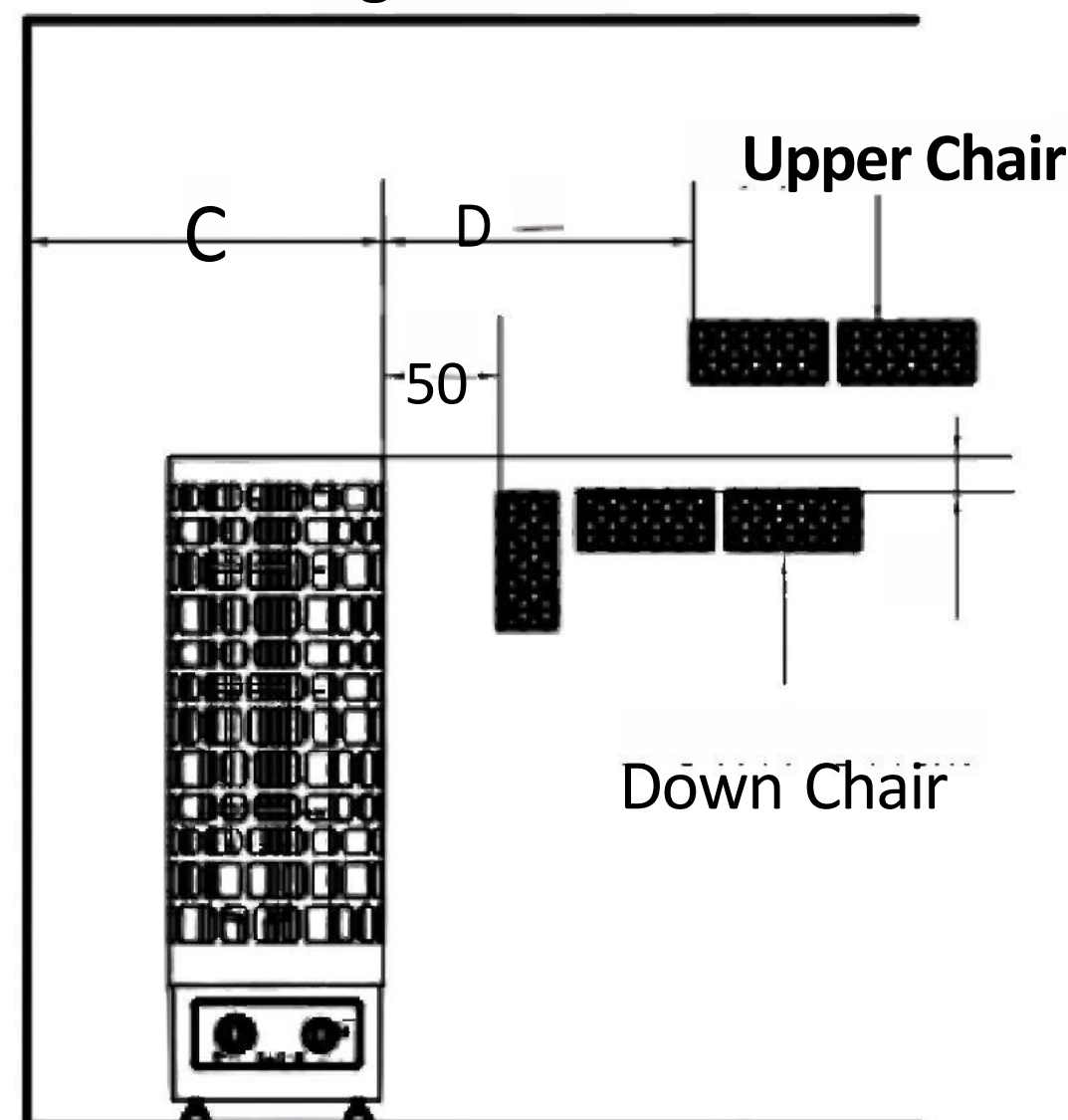
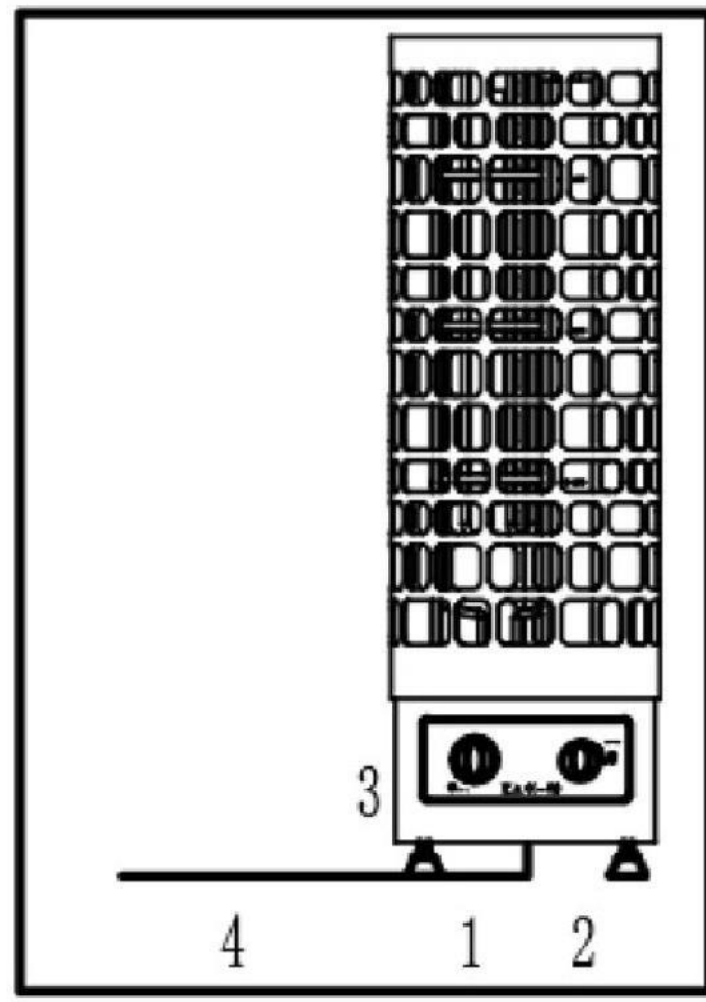


Figure 2



- 1. Time control switch
- 2. Temperature control switch
- 3. The Junction box
- 4. Wire

Figure 3

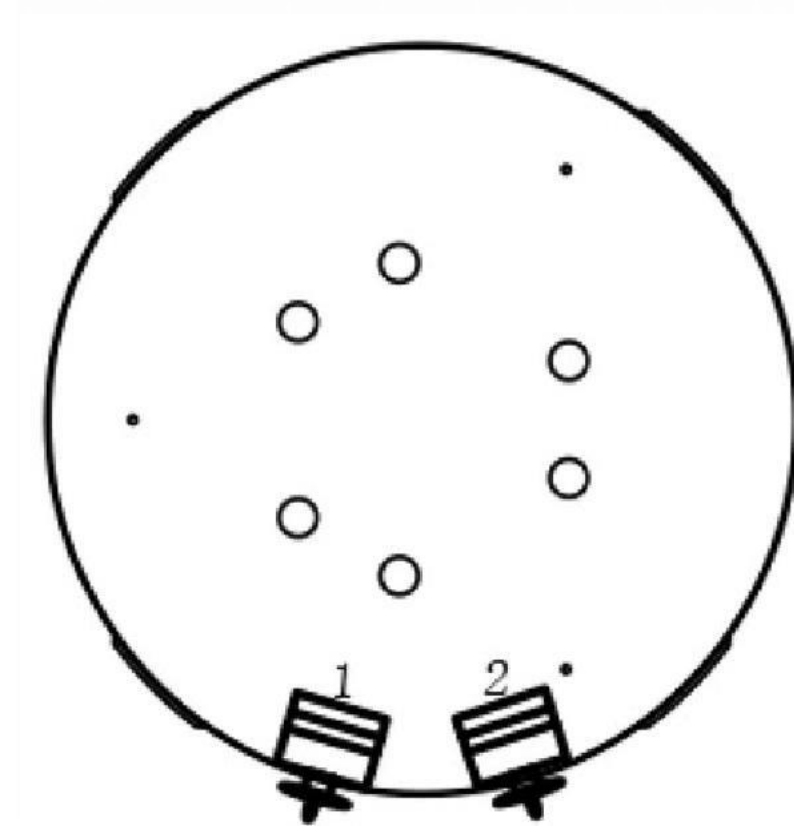


Figure 4

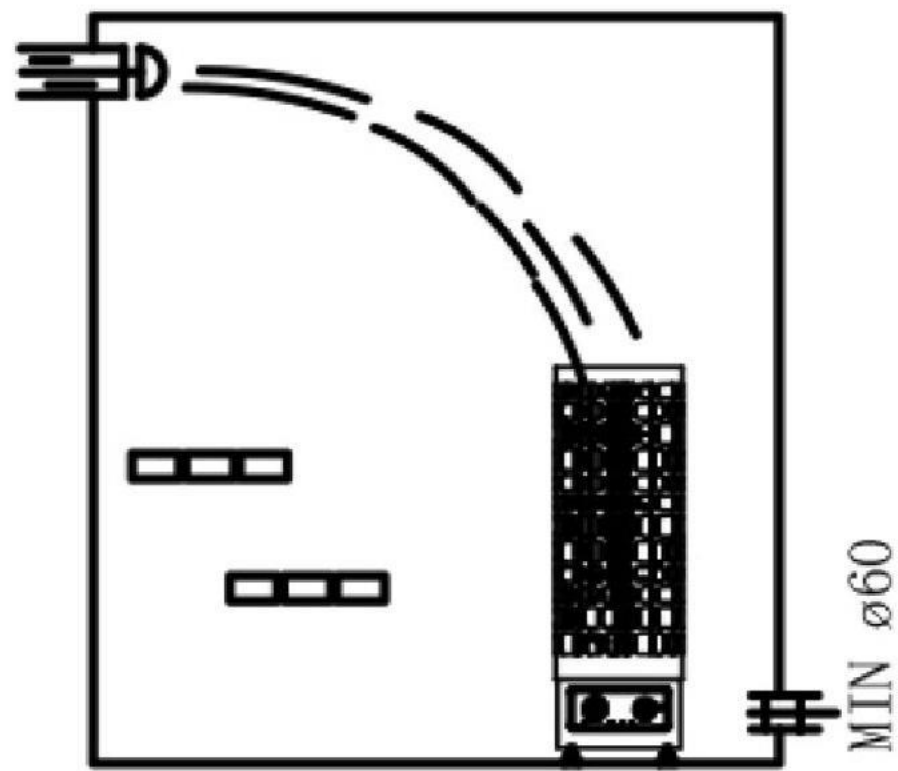


Figure 5

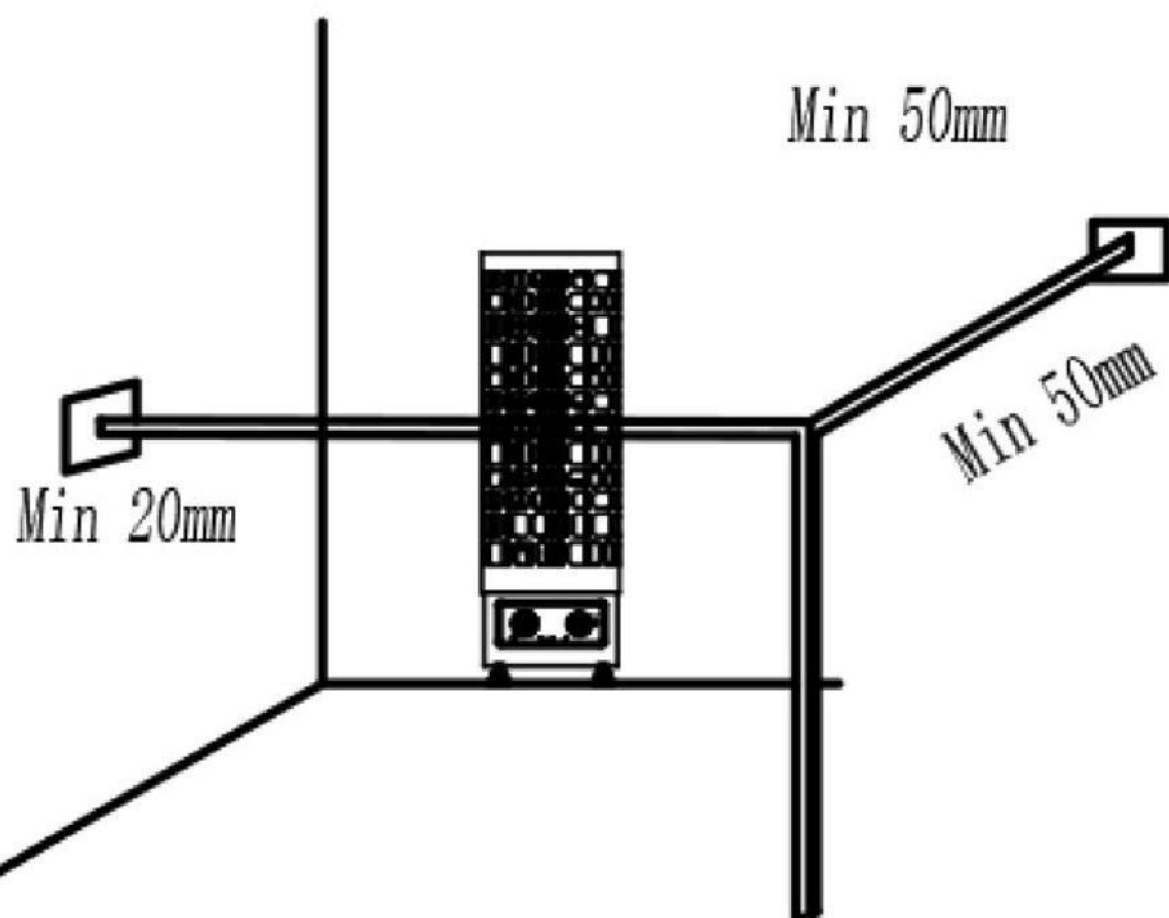


Figure 6



Table 1

Sauna stove	Distance(mm)		
	A	Distance(mm)	D
6KW	130	350	150
9KW	130	350	200

Remarks: For products of different models, please refer to the parameters marked on the nameplate installed on the product itself for installation.

External control sauna heater power connection:

- (1) Connect the three-phase wires of the power supply to L1,L2,and L3± of the power input terminal of the controller; The neutral wire is connected to the "N" of the input terminal, and the protective ground wire is connected to the "blue"
- (2) Use temperature-resistant wires to connect the power output of the controller and the input of the sauna heater to the drawings on the last page.

Sauna stone

Use only suitable sauna stones that can withstand the heat and water simultaneously.

The sauna stone may be dusty, so we recommend to rinse it before putting it in the stone warehouse. The largest stone is placed at the bottom, and it should not be too tight when placed, and pay attention to leaving a ventilated space. The stone must be replaced when it starts to peel to avoid damage to the sauna heater. The diameter of the stone is generally 5-10 cm.

Place sauna stones

After installing the sauna heater and controller, place an appropriate amount of sauna stone on the sauna heater.

The number of kilograms of stones depends on the size and layout.

The stones are laid in the stone space of the stove, between the heating elements (resistors) in such a way that the stones support each other. The weight of the stones must not remain on heating elements.

The stones should not be stacked too tightly so that the air circulation through the stove is not obstructed. Stones must also not be wedged tightly between the heating elements, but the stones must be laid loosely. Do not use stones smaller than 4cm in diameter.

Precautions

The internal temperature of the sauna heater is very high, and high-quality sauna stones must be used. After the temperature difference stone is heated and watered by the sauna heater, it is easy to burst and damage the electric heating tube, or it is easy to oxidize and

hinder the heat circulation of the sauna heater, causing damage to the sauna heater.

Before using for the first time

The first time the sauna heater is used, it may emit a smell and smoke slightly as the rust protection oil is burned off from the heating elements. This is completely normal and stops after about 10 minutes of warming-up

Warranty conditions

1. Two years warranty for internal controller.
2. Two years warranty for the main body of the sauna heater.
3. There is no warranty under the following circumstances:

- (1) Install or disassemble the internal structure by non-professionals.
- (2) Power supply voltage fluctuation range $>\pm 10\%$.
- (3) Inferior stones are placed (used) on the sauna stove.
- (4) Do not install according to the installation size on the manual.

Electrical connection

The electrical installation should be carried out by an authorized electrician in compliance with national regulations.

Warning

Danger of electric shock-Consumers are not allowed to repair sauna heaters by themselves. In order to avoid the danger of electric shock, qualified personnel should be responsible for installation and related maintenance.

Sauna baths should not exceed half an hour. A sauna bath for too long may cause rapid heartbeat, slight heart discomfort, weakness or dizziness. If the above symptoms occur, please stop the sauna immediately.

Children must go to the sauna with recognized accompaniment.

Burn hazard: due to the high temperature, please do not touch or return it during heating process

Never place objects or flammable material on or near the stove

Never leave the stove unattended.

